***What the Lord Is Saying about the Crisis in Our Nation (Joel 2)***

**주님이 우리 국가의 위기에 대해 말씀하고 계신 것 (욜 2장)**

1. receiving instruction from the Book of Joel

**요엘서로부터 가르침을 받음**

* 1. The Psalm 2 crisis requires a Joel 2 response, resulting in an Acts 2 outpouring of the Spirit.

시편 2편에 나오는 위기는 요엘서 2장에서 기록된 반응이 필요하며, 이로 인해 사도행전 2장의 성령의 부어짐이 임하게 된다.

* 1. The Spirit is calling the Church to *understand* the coming revival and crisis and to *respond* in the way that Scripture teaches. God requires the response outlined in the book of Joel (2:12-17). We are to turn to God with all of our heart and pray for a great outpouring of the Spirit (2:28-31).

성령님께서는 교회가 다가올 부흥과 위기를 **이해하도록** 부르고 계시며, 성경 말씀이 우리에게 가르치는 대로 **반응**할 것을 요청하고 계신다. 하나님께서는 요엘서에 기록된 반응을 원하신다 (욜 2:12-17). 우리는 하나님께 전심으로 돌아가야 하며, 성령의 위대한 부으심을 위해 기도해야 한다 (2:28-31).

1“Blow the trumpet in Zion, and sound an alarm in My holy mountain! Let all the inhabitants of the land tremble…11For the day of the Lord is great and very terrible; who can endure it? 12‘Now, therefore,’ says the Lord, ‘Turn to Me with all your heart, with fasting, with weeping, and with mourning’…15Blow the trumpet in Zion, consecrate a fast, call a sacred assembly…28And it shall come to pass afterward that I will pour out My Spirit on all flesh; your sons and your daughters shall prophesy…30I will show wonders in the heavens and in the earth…31before the coming of the great and awesome day of the Lord.” (Joel 2:1-31)

1 시온에서 나팔을 불며 나의 거룩한 산에서 경고의 소리를 질러 이 땅 주민들로 다 떨게 할지니 … 11 … 여호와의 날이 크고 심히 두렵도다 당할 자가 누구이랴 12 여호와의 말씀에 너희는 이제라도 금식하고 울며 애통하고 마음을 다하여 내게로 돌아오라 하셨나니 … 15 너희는 시온에서 나팔을 불어 거룩한 금식일을 정하고 성회를 소집하라 … 28 그 후에 내가 내 영을 만민에게 부어 주리니 너희 자녀들이 장래 일을 말할 것이며 … 30 내가 이적을 하늘과 땅에 베풀리니 … 31 여호와의 크고 두려운 날이 이르기 전에 해가 어두워지고 달이 핏빛 같이 변하려니와 (욜 2:1-31)

* 1. The theme of the book of Joel is the day of the Lord(1:15; 2:1, 11, 31; 3:14). This “day” speaks of a time *when God intervenes in history with unusual manifestations of power on behalf of His people and against His enemies*. It is “His day” because His power is displayed for all to see.

요엘서의 주제는 여호와의 날이다 (1:15; 2:1, 11, 31; 3:14). 이 “날”은 **하나님께서 자신의 백성을 위해, 그리고 자신의 적들을 대적해서 역사 가운데 특별하게 개입하여 능력을 나타내시는 때이다**. 이는 “그분의 날”인데, 모든 이들이 볼 수 있도록 그분의 능력이 나타나기 때문이다.

* 1. ***A great Day (2:11)***:Those who love Jesus will witness the greatest outpouring of the Spirit in history leading to His return. In this great revival, the Spirit will release the miracles that were seen in the book of Acts and in the book of Exodus, combined and multiplied on a global scale.

**큰 날 (2:11)**: 이 때에 예수님을 사랑하는 자들은 역사상 가장 위대한 성령의 부으심을 목격하게 될 것이며, 이는 예수님의 재림으로 이어지게 될 것이다. 이 위대한 부흥에서, 성령님께서는 사도행전과 출애굽기에 나타났던 기적들을 쏟아 부으실 것이며, 이는 전 지구적인 스케일로 결합되고 배가되어 나타날 것이다.

* 1. ***A very terrible Day (2:11)***:Those who rebel against Jesus in that hour will experience the most severe time of judgment in history. Jesus spoke of this as an unprecedented time of trouble. The Lord will shake all nations in the context of multitudes coming to Jesus (Heb. 12:26; Rev. 7:14).

**심히 두려운 날 (2:11)**: 이 때에 예수님을 대적하여 반역하는 자들은 역사상 가장 극심한 심판을 경험하게 될 것이다. 예수님께서는 이에 대해 지금까지 없던 환난이라고 말씀하셨다. 주님은 온 열방을 흔드실 것이며, 이 때에 수 많은 이들이 예수님께로 나올 것이다 (히 12:26; 계 7:14).

14And this gospel of the kingdom will be preached in all the world…then the end will come… 21Then there will be great tribulation, such as has not been since the beginning of the world. (Mt. 24:14, 21)

14 이 천국 복음이 모든 민족에게 증언되기 위하여 온 세상에 전파되리니 그제야 끝이 오리라 … 21 이는 그 때에 큰 환난이 있겠음이라 창세로부터 지금까지 이런 환난이 없었고 후에도 없으리라 (마 24:14, 21)

7“I will shake all nations, and they shall come to [Jesus] the Desire of All Nations.” (Hag 2:7)

7 또한 모든 나라를 진동시킬 것이며 모든 나라의 보배[예수님]가 이르리니 … (학 2:7, NKJV 직역: 모든 나라가 열방의 보배[예수님]에게로 나오리니)

* 1. The Lord will anoint *Day-of-the-Lord messengers* who will inspire and alarm God’s people and cause their hearts to be strong in faith with trembling. These forerunners will proclaim both the *great* and *terrible* aspects of the Day of the Lord. Jesus taught that the “wheat” and “tares” will grow together and mature and be harvested at the end of the age (Mt. 13:30, 39; Rev. 14:14-20). Day-of-the-Lord preachers have never been popular, but they have been used to change history.

주님은 하나님의 백성들을 영적으로 일깨우며 이들의 마음이 떨림 가운데 강건한 믿음으로 가지게 해주는 **여호와의 날을 전하는 메신저들**을 기름 부으실 것이다. 이 선두주자들은 여호와의 날의 두 가지 특성, 즉 **크고,** **두려운** 측면 모두를 선포할 것이다. 예수님께서는 “곡식”과 “가라지”가 함께 자라서 익을 것이며, 마지막 때에 추수될 것이라고 가르치셨다 (마 13:30, 39; 계 14:14-20). 여호와의 날을 전하는 설교자들은 대중적이고 인기있던 적이 한 번도 없었지만, 그들은 역사를 변화시키는데 쓰임 받았다.

* 1. Forerunners are “messengers” who function with a specific message in different spheres of life. For example, they are preachers, evangelists, artists (singers, musicians, actors, etc.), writers (Internet), in media or business, or intercessors, as well as those who disciple people one on one in the church, university, or home (moms and dads are some of the most important forerunners).

선두주자들은 다양한 삶의 모습에서 특정한 메시지를 가진 “메신저들”이 다. 예를 들면, 그들은 설교자와 전도자, 예술가 (싱어, 뮤지션, 연기자 등), 글 쓰는 이 (인터넷), 미디어와 사업 영역에 있는 이들, 또는 중보자들이며, 물론 교회와 대학, 집에서 사람들을 일대일로 양육하는 자들도 포함된다 (엄마와 아빠들은 가장 중요한 선두주자들 중의 하나이다).

1. The Response that God Requires: solemn assemblies

**하나님께서 원하시는 반응: 성회**

* 1. The Lord tells His people how to respond in a national crisis (when there is no human remedy) in a way that results in Him intervening with great power, mercy, and deliverance. Joel summoned people to return to God with confidence that He is gracious, kind and relents from doing harm.

주님은 자신의 백성들이 국가적인 위기 가운데 (어떤 인간적인 방법도 남아 있지 않을 때) 어떻게 반응해야 하는지를 말씀하시며, 이로 인해 그분은 큰 능력과 자비와 구원하심으로 개입하신다. 요엘은 사람들을 불러 하나님은 자비하시며, 인애가 크시며, 뜻을 돌이켜 재앙을 내리지 않으심을 확신하며 그분께 돌아올 것을 말했다.

12“Turn to Me with all your heart, with fasting, with weeping, and with mourning.” 13So rend your heart…return to the Lord your God, for He is gracious and merciful, slow to anger, and of great kindness; and He relents from doing harm. 14Who knows if He will turn and relent, and leave a blessing…? 15Blow the trumpet in Zion, consecrate a fast, call a sacred assembly; 16gather the people…17let them say, “Spare Your people, O Lord”…28Afterward that I will pour out My Spirit on all flesh; your sons and your daughters shall prophesy…30I will show wonders…31before the coming of the great and awesome day of the Lord.” (Joel 2:12-31)

2 … 너희는 이제라도 금식하고 울며 애통하고 마음을 다하여 내게로 돌아오라 하셨나니 13 너희는 옷을 찢지 말고 마음을 찢고 너희 하나님 여호와께로 돌아올지어다 그는 은혜로우시며 자비로우시며 노하기를 더디 하시며 인애가 크시사 뜻을 돌이켜 재앙을 내리지 아니하시나니 14 주께서 혹시 마음과 뜻을 돌이키시고 그 뒤에 복을 내리사 … 아니하실는지 누가 알겠느냐 15 너희는 시온에서 나팔을 불어 거룩한 금식일을 정하고 성회를 소집하라 16 백성을 모아 … 17 … 여호와여 주의 백성을 불쌍히 여기소서 … 할지어다 … 28 그 후에 내가 내 영을 만민에게 부어 주리니 너희 자녀들이 장래 일을 말할 것이며 … 30 내가 이적을 하늘과 땅에 베풀리니 … 31 여호와의 크고 두려운 날이 이르기 전에 해가 어두워지고 달이 핏빛 같이 변하려니와 (욜 2:12-31)

* 1. ***Relents from doing harm***: the Lord is willing to cancel the judgment that He decreed in heaven. God desires to transform a would-be disaster zone into a revival center. There are two stages in God’s decreed judgments: first, a decree of judgment is established in His heavenly court; second, it is issued as God releases angels to execute the judgment (Ezek. 9), or it is canceled.

**뜻을 돌이켜 재앙을 내리지 않으심**: 주님은 하늘에서 그분이 명령하신 심판을 기꺼이 취소하기를 원하신다. 하나님께서는 재난이 임할 수도 있는 지역을 부흥의 중심으로 변화시키기를 갈망하신다. 하나님이 명령하신 심판은 두 단계를 걸친다: 첫째, 하나님의 하늘 법정에서 심판에 대한 명령을 정하신다; 둘째, 하나님께서 이 심판을 시행할 천사들을 보내심으로 시행되거나 (겔 9장), 취소된다.

1Gather yourselves together…2before the decree [of judgment] is issued…before the Lord’s fierce anger comes upon you…3Seek the Lord …it may be that you will be hidden [protected from judgment] in the day of the Lord’s anger. (Zeph. 2:1-3)

1 … 모일지어다 모일지어다 2 [심판의] 명령이 시행되어 날이 겨 같이 지나가기 전, 여호와의 진노가 너희에게 내리기 전, … 3 … 너희는 여호와를 찾으며 공의와 겸손을 구하라 너희가 혹시 여호와의 분노의 날에 숨김을 얻으리라 [심판으로부터 보호됨] (습 2:1-3)

7“I made it rain on one city, I withheld rain from another city.” (Amos 4:7)

7 … 어떤 성읍에는 내리고 어떤 성읍에는 내리지 않게 하였더니 … (암 4:7)

* 1. *A national disaster can be stopped.* In response to prayer, God heals nations and changes the crisis that would have occurred (Gen. 18:22-32; Ex. 32: 9-14; 2 Chr. 34:22-28; Jer. 18:7-10; 51:6-8; Ezek. 18:21-28; 33:10-14; Dan. 4:29; Amos 5:14-15; 7:1-6; Jon. 3:4-10; Mal. 3:16-4:6).

**국가적인 재난은 중단될 수 있다**. 하나님께서는 기도에 응답하셔서 열방을 고치시고, 일어날 수도 있었던 위기 상황을 바꾸신다 (창 18:22-32; 출 32: 9-14; 대하 34:22-28; 렘 18:7-10; 51:6-8; 겔 18:21-28; 33:10-14; 단 4:29; 암 5:14-15; 7:1-6; 욘 3:4-10; 말 3:16-4:6).

14If My people…will humble themselves, and pray and seek My face, and turn from their wicked ways, then I will hear…and will forgive their sin and heal their land. (2 Chr. 7:14)

14 내 이름으로 일컫는 내 백성이 그들의 악한 길에서 떠나 스스로 낮추고 기도하여 내 얼굴을 찾으면 내가 하늘에서 듣고 그들의 죄를 사하고 그들의 땅을 고칠지라 (대하 7:14)

7The instant I speak concerning a nation…to destroy it, 8if that nation…turns from its evil,
I will relent of the disaster that I thought to bring upon it. (Jer. 18:7-8)

7 내가 어느 민족이나 국가를 뽑거나 부수거나 멸하려 할 때에 8 만일 내가 말한 그 민족이 그의 악에서 돌이키면 내가 그에게 내리기로 생각하였던 재앙에 대하여 뜻을 돌이키겠고 (렘 18:7-8)

27“…because your [Josiah] heart was tender, and you humbled yourself before God when you heard His words against this place [Jerusalem]…28… your eyes shall not see all the calamity which I will bring on this place and its inhabitants.” (2 Chr. 34:27-28)

27 내가 이 곳[예루살렘]과 그 주민을 가리켜 말한 것을 네[요시아]가 듣고 마음이 연약하여 하나님 앞 곧 내 앞에서 겸손하여 옷을 찢고 통곡하였으므로 … 28 … 내가 이 곳과 그 주민에게 내리는 모든 재앙을 네가 눈으로 보지 못하리라 하셨느니라 … (대하 34:27-28)

* 1. The Lord searches for intercessors who will pray for His judgments to be withheld (Ezek. 22:30). He protected those who cried out (intercessors) from His judgment on Jerusalem (Ezek. 9:4-6)

주님은 그분이 내리실 심판이 멈춰지도록 기도할 중보자들을 찾고 계신다 (겔 22:30). 그분은 자신에게 부르짖던 이들(중보자들)을 예루살렘에 임한 심판으로부터 보호하셨다 (겔 9:4-6).

30So I sought for a man among them who would make a wall, and stand in the gap before Me on behalf of the land, that I should not destroy it; but I found no one. (Ezek. 22:30)

30 이 땅을 위하여 성을 쌓으며 성 무너진 데를 막아 서서 나로 하여금 멸하지 못하게 할 사람을 내가 그 가운데에서 찾다가 찾지 못하였으므로 (겔 22:30)

4“Go through the midst of…Jerusalem, and put a mark on the foreheads of the men who sigh and cry over all the abominations that are done within it.” 5To the others He said in my hearing, “Go after him through the city and kill; do not let your eye spare…” (Ezek. 9:4-5)

4 … 너는 예루살렘 성읍 중에 순행하여 그 가운데에서 행하는 모든 가증한 일로 말미암아 탄식하며 우는 자의 이마에 표를 그리라 5 그들에 대하여 내 귀에 이르시되 너희는 그를 따라 성읍 중에 다니며 불쌍히 여기지 말며 긍휼을 베풀지 말고 쳐서 (겔 9:4-5)